

**Assemblée générale**

Distr. générale  
21 octobre 2010  
Français  
Original : anglais

---

**Soixante-cinquième session**  
Point 45 de l'ordre du jour  
**Question des îles Falkland (Malvinas)**

**Lettre datée du 21 octobre 2010, adressée  
au Secrétaire général par le Représentant permanent  
du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande  
du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, j'ai l'honneur de me référer à la lettre datée du 11 octobre 2010 qui vous a été adressée par le Représentant permanent de l'Argentine (A/65/504), en annexe de laquelle figure une lettre de protestation du 9 octobre 2010 présentée par la République d'Argentine au Royaume-Uni concernant l'annonce britannique de procéder à des tirs de missile à partir du territoire des îles Falkland.

Je vous transmets ci-joint une copie de la réponse, en date du 21 octobre 2010, adressée à la République d'Argentine par le Royaume-Uni (voir annexe).

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre comme document de l'Assemblée générale au titre du point 45 de l'ordre du jour, concernant la question des îles Falkland.

(*Signé*) Mark Lyall Grant



**Annexe à la lettre datée du 21 octobre 2010 adressée  
au Secrétaire général par le Représentant permanent  
du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande  
du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies**

Le Ministère des affaires étrangères et du Commonwealth de Sa Majesté présente ses compliments à l'ambassade de la République argentine et a l'honneur de se référer à la note datée du 9 octobre 2010 émanant du Ministère argentin des relations extérieures, du commerce international et du culte concernant le tir réel de missiles antiaériens Rapiro.

Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord n'a aucun doute quant à sa souveraineté sur les îles Falkland, les îles de Géorgie du Sud et Sandwich du Sud et les zones maritimes environnantes.

Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord confirme que des tirs d'essai de missiles antiaériens Rapiro (qui ont une portée opérationnelle maximale de 6 800 mètres) ont lieu dans les îles Falkland tous les six mois environ depuis 28 ans, ces missiles ayant été déployés dans lesdites îles suite à leur invasion par l'Argentine. Partant, le tir réel d'octobre 2010 était une manœuvre de routine qui s'inscrit dans le droit-fil de la position défensive adoptée par le Royaume-Uni dans l'Atlantique Sud.

Le Royaume-Uni saisit cette occasion pour appeler l'attention du Gouvernement argentin sur la note du Ministère argentin des affaires extérieures, du commerce international et du culte datée du 28 octobre 2008 et la note du Ministère britannique des affaires étrangères et du Commonwealth datée du 13 novembre 2008 concernant le tir réel de missiles antiaériens Rapiro. Cette correspondance confirme que la République d'Argentine était informée qu'il allait être procédé à des tirs réels de missiles. De fait, le Royaume-Uni rend publiques depuis des années les informations concernant les tirs d'essai de missiles Rapiro. Par ailleurs, comme il le fait observer dans sa note datée du 13 novembre 2008, la République d'Argentine effectue pour sa part des manœuvres militaires de grande envergure sans préalablement en avertir les Gouvernements du Royaume-Uni et des îles Falkland, y compris des tirs réels de missiles en mer.

Le Royaume-Uni souligne que pareils malentendus pourraient aisément être évités si la République d'Argentine consentait à établir un dialogue et des échanges réguliers entre militaires et à prendre des mesures de renforcement de la confiance, conformément aux recommandations du Groupe de travail sur les questions relatives à l'Atlantique Sud, qui s'est réuni pour la dernière fois en juillet 1994. En décembre 2009, le Royaume-Uni a adressé une note à la République d'Argentine dans laquelle il se déclarait disposé à reprendre le dialogue entre militaires sous les auspices du Groupe de travail sur les questions relatives à l'Atlantique Sud. Il déplore que la République d'Argentine n'y ait pas encore répondu et réitère son souhait de reprendre le dialogue.

Direction des Amériques  
Ministère des affaires étrangères  
et du Commonwealth  
Londres  
Le 21 octobre 2010